

SALAS CULTURALES

QUINTA NORMAL®

*Pablo Neruda*



O P E R A

Las bodas de

Fígaro

*Mozart*

I. Municipalidad de Santo Domingo y  
Agrupación Cultural Rocas de Santo Domingo  
Presentan

O P E R A  
Las bodas de  
**Fígaro**  
*Mozart*

17 septiembre 2006 19:00 hrs.

Colegio Municipal People Help  
People de Santo Domingo



**Auspician:**

**BCI \* CONSTRUCTORA GUZMAN Y LARRAIN  
EMPRESA PORTUARIA SAN ANTONIO \* EPSON**

Metro de Santiago y su Corporación Cultural MetroArte, junto al Instituto de Música UC, los invita a asistir a la ópera "Las Bodas de Figaro", de W.A. Mozart, género musical que por primera vez presentaremos en Metro. Los esperamos el viernes 9 de junio, a la 19:00 horas, en la estación Quinta Normal, Línea 5.

E L E N C O

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Figaro .....    | Cristian Moya      |
| Susanna ....    | Catalina Bertucci  |
| Condesa ....    | Carolina García    |
| Conde .....     | Andrés Rodríguez   |
| Cherubino ....  | Roxana Herrera     |
| Marcellina .... | Mariana González   |
| Barbarina ..... | Doris Silva        |
| Bartolo .....   | Arturo Jiménez     |
| Basilio .....   | Leonardo Pohl      |
| Antonio ....    | Patricio Gutiérrez |

Director Orquesta de Cámara UCV: Pablo Alvarado  
Director Coro Cámara UC: Mauricio Cortés  
Clavecin: Juan Edwards  
Opera de Cámara IMUC  
Dirección General: Miryam Singer



ORGANIZAN

IMUC  
INSTITUTO DE MÚSICA UC

METRO cultura  
CORPORACIÓN CULTURAL METROARTE

METRO DE SANTIAGO

Confirmaciones al 250.3201 - 250.3211

**"Las bodas de Fígaro"**  
opera cómica en cuatro actos, de

**WOLFGANG AMADEUS MOZART**  
libreto de **LORENZO DA PONTE**  
según la comedia de  
**Pierre-Augustin de Beaumarchais**

**Personajes**

Figaro, valet del Conde de Almaviva: **Cristián Moya**  
Susanna, su novia y camarera de la Condesa: **Jenny Muñoz**  
Conde Lindoro de Almaviva: **Andrés Rodríguez**  
Condesa Rosina de Almaviva: **Carolina García**  
Cherubino, paje del Conde y adolescente enamorado: **Roxana Herrera**  
Marcellina, ex- mayordoma de Bartolo, ahora de los Almaviva: **Mariana González**  
Bartolo, antiguo tutor (y pretendiente) de Rosina: **Arturo Jiménez**  
Basilio, maestro de canto y alcahuete del Conde: **Leonardo Pohl**  
Antonio, jardinero y tío de Susanna: **Patricio Gutiérrez**  
Barbarina, hija de Antonio: **Doris Silva**  
Don Curzio, Magistrado: **Leonardo Pohl**

**PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE**  
**INSTITUTO DE MÚSICA IMUC**  
Ópera de Cámara UC  
una producción de **Miryam Singer**

**ORQUESTA DE CÁMARA UCV**  
Director **Pablo Alvarado**  
Clavecín **Juan Edwards**

**CORO DE ESTUDIANTES UC**  
Director **Victor Alarcón**  
Régie, escenografía y vestuario: **Miryam Singer**

Operación de sobretítulos: **Grete Busenius**  
Maestro interno: **Tomás Peralta**  
Confección de vestuario: **Angélica Concha**

**NOTAS AL PROGRAMA**

Con "*Las bodas de Fígaro*" Mozart dio comienzo a una muy afortunada colaboración de parte del abate italiano Lorenzo da Ponte, quien habría de elaborar también los libretos de otras óperas mozartianas igualmente grandiosas: "Don Giovanni" y "Cosi fan tutte".

El rompimiento de Mozart con el arzobispo de Salzburgo, en junio de 1781, había dejado al compositor liberado de sus compromisos con la corte, ahora comandada por el Emperador José II, y lo situaba en una nueva condición de músico independiente.

A poco de haber estrenado "El rapto en el serrallo" en 1782, Mozart conoció a Lorenzo da Ponte, recién llegado a Viena, y dado que éste venía con las mejores recomendaciones como libretista, recibió del compositor la proposición de escribir los textos para una nueva ópera italiana, inspirada en la pieza teatral "Las bodas de Fígaro" de Agustín Caron de Beaumarchais, continuación de "El barbero de Sevilla", obra que serviría de base de las óperas homónimas de Giovanni Paisiello, en 1783, y Gioacchino Rossini, en 1816.

"Las bodas de Fígaro" era una obra ya conocida y famosa en Europa. Su tratamiento de marcada alusión política y social desataba todo tipo de discusiones y polémicas, a tal punto de estar prohibida en algunas importantes ciudades. Sólo el afán liberal que pretendía imponer José II hizo que en Viena la pieza no encontrara trabas para ser representada.

Lorenzo Da Ponte ideó sobre ella un libreto más blando en su carácter crítico y reforzó, en cambio, las situaciones de intriga y comicidad.

Mozart habría trabajado no más de seis semanas en la partitura, entre octubre y noviembre de 1785, teniendo la ópera "*Las bodas de Fígaro*" su estreno en Viena, el 1º de mayo de 1786.

Dada su condición de ópera social, una camarilla influyente casi impidió dicho estreno, llegándose incluso a sobornar a algunos de los cantantes para que obstaculizaran la representación.

No obstante los problemas, "*Las bodas de Fígaro*" fue aplaudida desde sus primeros días, tanto así que en la jornada de estreno varios de su trozos tuvieron que ser repetidos, prolongando en más de dos horas adicionales la puesta en escena de la ya extensa ópera.

Para fijar un lazo de unión entre "El barbero de Sevilla" y "*Las bodas de Fígaro*", valga consignar que en la primera Figaro es el barbero, "el factotum" que burla a Don Bartolo, el severo guardián de Rosina y quien facilita el camino para que el Conde de Almaviva consiga casarse con ella.

Ha pasado el tiempo y en "*Las bodas de Fígaro*" Rosina se ha convertido en la Condesa de Almaviva y Figaro es el criado oficial del Conde. Figaro y Susana, criada de la Condesa Rosina, son ahora novios y van a casarse.

Con menos protagonismo, aparecen también en "*Las bodas de Fígaro*" Don Bartolo, doctor al servicio del Conde, y Don Basilio, el intrigante maestro de música. Aumenta su protagonismo, en cambio, la criada Marcelina.

La trama de la ópera gira ahora en torno a la atracción que Susana ejerce sobre el Conde de Almaviva. El libreto hace referencia concreta a la antigua y tradicional costumbre según la cual el señor feudal tenía derecho de posesión carnal sobre la sirvienta que iba a contraer matrimonio, antes de que éste se realizara. Tal derecho ya había sido abolido en los dominios del Conde, pero éste quiere conseguir a Susana a toda costa, lo que por ley ya le estaba negado.



CONCIERTO ESPECIAL

SEPTIEMBRE 12 y 14

| Centro de Extensión UC, Solón Fresno  
19:30 hrs  
Entrada liberada

**OPERA DE CÁMARA UC**

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

**Così fan tutte**

Una producción de Miryam Singer

- Andrea Aguilar, Fioriligi
- Solista por definir, Dorabella
- Roxana Herrera, Despina
- Iván Rodríguez, Ferrando
- Arturo Jiménez, Guglielmo
- Patricio Rodríguez, Don Alfonso

**CORO DE ESTUDIANTES UC**  
Director Titular, Víctor Alarcón  
**ORQUESTA DE CÁMARA UC**

Director, Pablo Alvarado



HABRÁ UN CIRCUITO POR 29 EXPOSICIONES:

Hoy y mañana, Santiago tendrá su Galería Weekend El público podrá participar en 23 vistas guiadas y siete conversatorios, con entrada gratuita.

Mañana, entre otras, a las 11:00 horas habrá una visita guiada por la Galería Co, con

guías por la Galería Co, con

Los siete diálogos entre ent-

dos de las artes visuales son

realizarán en el Palacio Schacht

de Providencia, y dos fiestas,

una en la Perrea Arie y la otra

en Galería Murr (el programa en

Galeríawekend).

Sobre los recorridos, se pro-

gramaron. Para hoy, por ejem-

pio, a las 10:30 horas, Rodrigo

Opazo encabezará una visita por

su muestra en Galería Aynara a

las 12:00 horas, el fotógrafo Juan

Montalva presentará su

obra en La Sala, y a la misma ho-

ra, Verónica González presen-

tará su trabajo en Arteespacio, y a

las 17:00 horas, el mismo plan-

te. Ahí dialogarán Javier Car-

INSTITUTO DE MÚSICA DE LA UC:  
"Las bodas de Figaro" llega gratis con prometedora elenco  
La regisseur Miryam Singer, reconocida por innovadores y populares montajes líricos, esta a cargo de esta producción que se presentará este lunes en el Centro de Extensión UC y el 14 de mayo en la Universidad Católica de Valparaíso.



El elenco de esta ópera incluye a alumnos y egresados del Instituto de Música de la UC, además de otros patrones de Santiago y provincias.

MAUREN LENNON ZANNOVIC

Figaro y Susanna son cría-  
dos y le solicitan al conde  
de Almariva que remu-  
na su patrimonio feudal de pa-  
sas. Sin embargo, el conde in-  
fanta seducir a Susanna. Así co-  
mientan las compañías de  
conspiraciones, trucos y jue-  
gos con falsas identidades en  
que participa también la conde-  
sa Rosina, con el objeto de darle  
su merecido a su marido.  
Esa, a grandes rasgos, la  
chispeante y genial historia de  
"Las bodas de Figaro", de Mo-  
zart, un título que la regisseur  
Miryam Singer conoce muy  
bien y que, entre otros hitos, en  
2006 con sus alumnos del In-  
stituto de Música de la UC, pre-  
sentó en la estación Quinta Normal

UN GRAN ESFUERZO  
de los trabajadores.

Durante más de una década,  
Singer lideró, gracias al apoyo  
del Instituto de Música de la UC,  
el montaje de innovadores pro-  
yectos líricos, la mayoría de ellos  
vinculados al género de Salzbur-  
go. "Tuve que parar, porque es-  
tremar una ópera es una inver-  
sión económica mayor y no con-

taba con las voces adecuadas pa-  
ra los roles mozartianos.  
Afortunadamente, ahora los ten-  
gamos, porque ven en esas fun-  
ciones una oportunidad tre-  
mendamente formativa para  
sus carreras. Están aquí porque  
quieren aprender. Por ejemplo,  
el barítono Arturo Espinosa,  
quien abordará a Figaro, viene  
de Concepción, y Molly Flana-  
gan será Susanna, puntualiza  
Miryam Singer.  
Las presentaciones contarán  
con vestuario, iluminación y  
una escenografía minimalista  
disenada por la propia regis-  
saur, además de la Orquesta Ca-  
mara de la Universidad Ca-  
tólica de Valparaíso, dirigida  
por Pablo Alvarado.

UNICOS  
www.unicos.cl  
+56 9 95319101 / +56 9 85958084  
5616 dependientes  
317 millones de ventas